

Nyhetsbrev från Ålands fredsinstitut

Newsletter from the Åland Islands Peace Institute

3-2012

Öppet seminarium: Från idé till institut – historien om freds- institutets grundande

Lansering av rapporten "Ett fredsinstitut på Åland" skriven av Martha Hannus

Mariehamns stadsbibliotek
25 oktober 2012 kl. 18-20

På dagen 20 år efter att Ålands fredsförening grundade stiftelsen Ålands fredsinstitut presenteras en rapport om processen som ledde fram till grundandet. Denna process präglades av olika visioner om civilsamhällets roll, olika syn på vad fred är och kan vara, och på förhållandet mellan riket och Åland.

På seminariet presenterar Martha Hannus rapporten, som ges ut på svenska och engelska inom rapportserien Rapport från Ålands fredsinstitut – Report from the Åland Islands Peace Institute.

Efter presentationen blir det öppen diskussion. Vi bjuder på kaffe/te och kaka. Till sist visas en 50 minuter lång dokumentärfilm om fredsinstitutets mångåriga samarbetspartner icke-statligt dagis Nendre i Litauen.

VÄLKOMNA!

Läs Martha Hannus blogginlägg om processen och rapporten i den åländska fredsbloggen på www.peace.ax.



Open seminar and launch of report on the establishment of a peace institute on Åland

On the 25th of October, exactly 20 years after the foundation of the ÅIPI, a report on the process that led to the establishment of the Institute will be launched at a seminar in the City Library of Mariehamn. The author Martha Hannus will discuss how the process was characterized by different visions of what civil society should do, on what peace actually is and could be, and on the specific relationship between Åland and mainland Finland. The process is also an example of successful civil society advocacy, and an example of how a minority's perception of itself can change over time. The report will be translated into English.

A blog piece on the report is available in English at www.peace.ax

*Ålands
fredsinstitut
20 år 2012*



*The Åland Islands
Peace Institute
20 years 2012*

Fredsbloggen/The Peace Blog

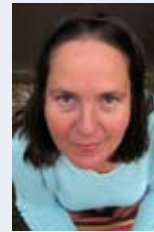
Senaste nytt på den åländska fredsbloggen:
Latest postings at the Ålandic Peace Blog:



Martha



Susann



Sia

From idea to institute – the history of the foundation of the ÅIPI/Martha Hannus
Från idé till institut – historien om fredsinstitutets grundande/Martha Hannus
Internationell medling – statsdiplomati och/eller gräsrotsrörelser? /Susann Simolin
What directions for the EU role in peace processes?/Sia Spiliopoulou Åkermark
Vår schizofrena relation till det militära/Sia Spiliopoulou Åkermark

Läs på www.peace.ax.
Read them the at www.peace.ax.

Ålands fredsinstitut 20 år



... och läs fler
kommentarer
om oss och
vårt arbete.

Britt Lundberg, talman för Ålands lagting



- Ålands fredsinstitut och dess kompetenta personal är en oerhört viktig instans för Åland och bidrar med sakkunskap och fördjupning om Ålands demilitarisering och neutralisering. Omvärlden förändras och det är viktigt att följa upp och bevaka dessa viktiga frågor för Ålands del och tydligt markera Ålands speciella status - Ålands fredsinstitut spelar en omistlig roll i det här arbetet. Ålands fredsinstitut har också på ett fantastiskt klokt sätt kombinerat arbetet för jämställdhet och fred.



Ålands fredsinstitut - kunskap och handling för fred



**Stöd fredsarbete.
Gör en inbetalning till
Ålands fredsfond.**

Ålands fredsfond är inrättad av Ålands fredsinstitut med ändamål att stöda fredsarbete. Pengarna kan användas bland annat inom internationella samarbeten eller som stipendier för unga forskare och studerande. För att få projektfinansiering från stora offentliga och internationella institutioner behövs ofta egenfinansiering från privata eller lokala källor. Därför betyder ditt bidrag mycket för vår verksamhet.

Donera hos din bank eller på www.peace.ax

Pavel Toropov, leader of discussion groups for men in Kaliningrad, Russia.



- The ÅIPI – it is new friends, new ideas, new opinions, new perception of yourself and your place in the world. As a group leader I am constantly confronted with my own values and my position as a man - at the top of the hierarchy. In group discussions participants' attitudes to violence are clearly affected. Aggression, ignorance and fear is gradually replaced by understanding, which promotes more peaceful behaviour.

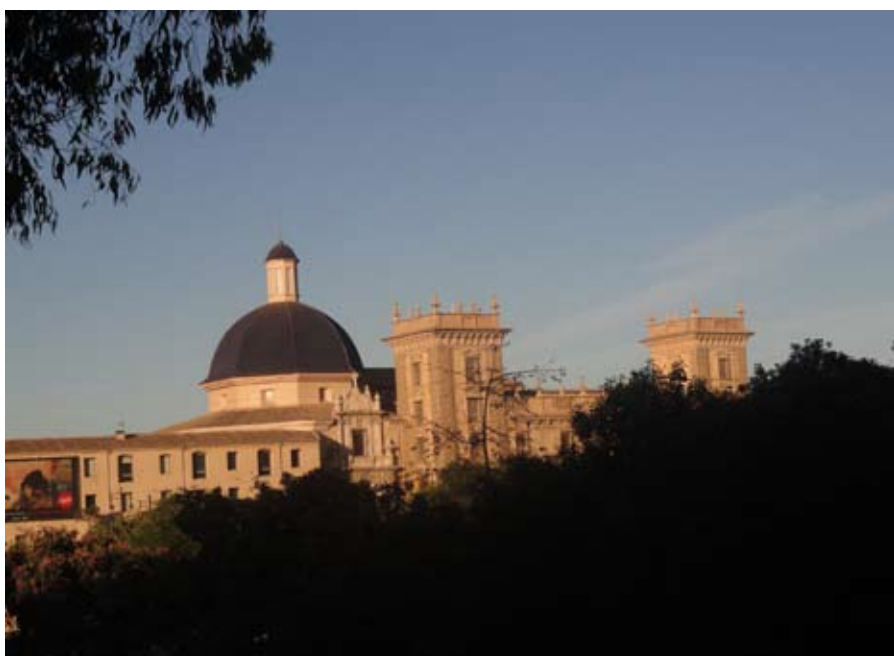


The Åland Islands Peace Institute - thinking and acting for peace



... us on Facebook and read more comments on us and our work.

Support peace work - make a donation to the Åland peace fund at www.peace.ax



Varför visar folkrätten så litet intresse för autonomier?

Varför visar folkrätten så litet intresse för frågor beträffande institutionella lösningar och framgångar såväl som misslyckanden rörande territoriella autonomier? Denna fråga ställdes av Ålands fredsinstituts direktör, docent Sia Spiliopoulou Åkermark, i ett anförande vid Europeiska folkrättsföreningens konferens i Valencia, 13-15 september 2012.

Spiliopoulou Åkermarks presentation kan laddas ner på www.peace.ax.

Why such limited interest for autonomies in international law?

Why does international law shows so limited interest in matters concerning the institutional options and the successes and failures of territorial autonomies? This is the core question discussed by the director of the Åland Islands Peace Institute, associate professor Sia Spiliopoulou Åkermark, in her presentation at the biennial conference of the European Society of International Law that took place in Valencia 13-15 September 2012.

The presentation made by Dr Spiliopoulou Åkermark can be found at www.peace.ax.



Övre raden: Fortbildning med Sandra Dahlén. Nere till vänster: Fair Sex-projektets medarbetare har möte. Nere till höger: Två nya workshopledare; Liselott Lindén och Katja Söderbäck.

Upper row: Educational session with Sandra Dahlén. Lower row to the left: Meeting for Fair Sex project staff. Lower row to the right: Two new workshop leaders, Liselott Lindén och Katja Söderbäck.

Fair Sex i siffror

Projektet Fair Sex 2012 inkluderar workshops med elever och fortbildning för lärare och har som målsättning att genom samtal om sex och relationer, ömsesidighet, respekt och jämställdhet förebygga sexuellt våld och främja positiva sexuella upplevelser bland unga på Åland.

Hittills kan projektet redovisa för:

- 20 elevworkshopar
- 14 lärarfortbildningar
- 2 föreläsningar med den svenska utbildaren Sandra Dahlén
- 2 ministrar i Finlands regering har informerats om projektet.
- 9 nyutbildade workshopledare varav 4 håller workshops under hösten
- 5 medieförekomster (Ålandstidningen, Nya Åland, Huvudstadsbladet, Läraren och Ålands radio)

Fair Sex statistics

The project Fair Sex 2012 includes workshops for students and educational sessions for teachers on issues such as gender inequality, violation of boundaries and sexual harassment and how to spot it and stop it.

So far the project can account for

- 20 workshops for students
- 14 educational sessions for teachers
- 2 lectures with Swedish educator Sandra Dahlén
- 2 Ministers in the government of Finland have received information about the project.
- 9 new educated workshop leaders, of whom 4 will be giving workshops already during autumn
- 5 appearances in media (Ålandstidningen, Nya Åland, Huvudstadsbladet, Läraren and Ålands radio)



Gulnar Mammadova

Årets volontärer har anlänt!

Ålands fredsinstituts två nya volontärer har anlänt till Åland. Gulnar Mammadova från Azerbajdzjan och Gohar Mamikonyan från Armenien ska båda stanna på Åland i ett år. De är EVS-volontärer inom EU:s ungdomsprogram Youth in Action.

New volunteers have arrived

Two new volunteers that will work at the ÅIPI for one year have arrived to Åland. Gulnar Mammadova from Azerbaijan and Gohar Mamikonyan from Armenia are both EVS-volunteers within the EU-programme Youth in Action.



Gohar Mamikonyan

Svenskspråkiga Medlingsdagarna 2012

Den 8-9 september åkte medlingsansvariga Linda Johansson tillsammans med de frivilliga medlarna Heidi Öst, Ulf-Peter Westmark och Annette Nordlund till Åbo som i år var värd för de svenskspråkiga medlingsdagarna. De svenskspråkiga medlingsdagarna är en möjlighet till fortbildning på svenska inom medlingsverksamheten för dem som arbetar på medlingsbyråerna och för de frivilliga medlarna. I år fanns föreläsningar under rubrikerna offentlighetslagen, sekretess och tystnadsplikt i medling, förlåtelse som ett element inom medling, solidariskt ansvar gällande medlingsavtal, kostnadsersättning till medlare, rätten till svenskspråkig service enligt språklagen samt alkohol, gener och aggression.

Intressant var att diskutera förutsättningarna för medling i olika delar av Finland och få höra om andras liknande erfarenheter.

Vi blev också informerade om en kurs för medling av fall med våld i nära relation som kommer att äga rum i Ekenäs i november som medlare från Åland också är välkomna att delta i.



Mediation days for Swedish speakers 2012

On the 8-9th of September, Head of the Mediation Office Linda Johansson together with the voluntary mediators Heidi Öst, Ulf-Peter Westmark and Annette Nordlund, went to Åbo where the mediation days were hosted. The mediation days for Swedish speakers are an opportunity for further training in mediation services for Swedish speakers in Finland that are working in the mediation offices or as voluntary mediators.

This year, there were lectures about the Act of freedom of information, secrecy and confidentiality in mediation, forgiveness as an element of mediation, joint liability concerning mediation agreements, reimbursement to mediators, the right to Swedish service under the law on languages, and about alcohol, genes and aggression.

It was interesting to discuss the conditions of mediation in different regions of Finland and hear about other similar experiences.

We were also informed about a course in mediation in cases of domestic violence that will take place in Ekenäs in November which mediators from Åland are also welcome to attend.

*Linda Johansson, medlingsansvarig
/ Head of the Mediation Office*

Our digital free-of-charge newsletter is distributed 4 to 5 times a year. To subscribe, please register at www.peace.ax.

Vårt digitala nyhetsbrev utkommer 4-5 gånger per år och är gratis. Vill du börja prenumerera eller avsluta din prenumeration? Registrera dig på www.peace.ax.



Education and Culture DG
"Youth in Action" Programme



Many attended Caucasian-Ålandic peace concert in Mariehamn

On the 10th of August an open peace concert with Caucasian and Ålandic musicians was held at the City Square in Mariehamn. The concert was a part of the project Voices for Peace and the festival Islands of Peace.



Populärt med kaukasisk-åländsk fredskonsert i Mariehamn

Den 10 augusti hölls en välbesökt, gratis fredskonsert med azeriska, armenska och åländska musiker på Torget i Mariehamn. Konserten ingick i projektet Voices for Peace och i öppningen av festivalen Islands of Peace. Läs mer på www.peace.ax

Ålands fredsinstitut jobbar både praktiskt och med forskning rörande freds- och konfliktfrågor i vid bemärkelse, med utgångspunkt i Åland och dess särställning. Fokus ligger på säkerhet, autonomier och minoriteter.

The Åland Islands Peace Institute conducts projects and research into peace and conflict issues in a broadly defined sense from the vantage-point of Åland and the special status that Åland enjoys under international law. The institute focuses on security, autonomy and minorities.

Ålands fredsinstituts jubileumsfrimärke, designat av Amanda Chanfreau, finns till salu hela året i valörerna Europa och världen. För beställning kontakta Bror Myllykoski, bror@peace.ax, tel +358 (0)18 23238.



The jubilee stamp of the ÅIPI, designed by Amanda Chanfreau, can be purchased during 2012. To order please contact Bror Myllykoski, bror@peace.ax, tel +358 (0)18 23238.

www.peace.ax



Avslutningsseminarium för projektet ”Overcoming Gender Disparities as a Tool for Social Change”

Den 27-28 september avslutades projektet ”Overcoming Gender Disparities as a Tool for Social Change”. Projektet som har pågått sedan hösten 2010 har genomförts som ett trepartssamarbete mellan Ålands fredsinstitut, det icke-statliga dagiset Nendre i Litauen och den ryska medborgarorganisationen The Star of Hope i Kaliningradområdet, Ryssland. I Litauen och Ryssland har utbildade ledare hållit träffar för tjej- och killgrupper samt grupper för kvinnor och män under ett och ett halvt års tid.

Avslutningsseminariet hölls i Nordiska ministerrådets kontor i Vilnius och invigdes av direktören Bo

Harald Tillberg. Partnerorganisationerna redogjorde för lokalt projektgenomförande och utmaningar som det inneburit. Ordföranden för Karelska centret för genusstudier i Ryssland, Larisa Boichenko, som har studerat projektets resultat tillsammans med projektledaren Justina Donielaite vid Ålands fredsinstitut, presenterade sina slutsatser och rekommendationer. Genusmedvetenheten hos projektdeltagarna har ökat överlag men attitydförändring, i synnerhet bland vuxna män, kräver en längre tid.

Projektet har finansierats med stöd från Nordiska ministerrådet och Emmaus Åland.

Closing seminar of the project ”Overcoming Gender Disparities as a Tool for Social Change”

The project ”Overcoming Gender Disparities as a Tool for Social Change” has been implemented since autumn 2010 as a tripartite cooperation between the Åland Islands Peace Institute, the non-governmental kindergarten “Nendre” in Lithuania and the non-commercial partnership “The Star of Hope” in the Kaliningrad region, Russia. During one and a half years educated leaders in Lithuania and the Kaliningrad region have been conducting girl and boy group meetings as well as meetings for men and women. The project was financed by the Nordic Council of Ministers and Emmaus Åland.

The closing seminar took place on 27-28 September in the Nordic Council of Ministers Office in Vilnius, Lithuania, and was opened by the director Bo Harald Tillberg. The partner organizations presented the challenges and achievements of the project implementation on the local level. Chairperson of the Karelian Center for Gender Studies in Russia, Larisa

Boichenko, who has studied the project results together with the project manager Justina Donielaite at the Åland Islands Peace Institute, gave account for their findings and recommendations. Gender awareness among the project participants has, in general, increased, but the process of attitude change requires a longer period of time, in particularly among adult men.



Dokumenterat på www.peace.ax:

- 20.9.2012 Sia Spiliopoulou Åkermark inbjuden som expert till Bryssel för Europaparlamentets workshop om ett europeiskt fredsinstitut.
- 27.9.2012 Öppet seminarium "Changing Linguistic Landscapes – Law, Languages and Multilingualism in Context" i Mariehamn om forskningen om minoritetsspråk inom projektet ELDIA (European Language Diversity for All).
- 2.10.2012 anordnade Ålands landskapsregering i samarbete med Finlands utrikesministerium och Finlands ständiga representation i EU seminariet "90 Years of Autonomy: The Åland Example as a Tool for Resolving Conflicts" i Europaparlamentet i Bryssel. Huvudtalare var Paavo Lipponen, tidigare Finlands statsminister. Fredsinstitutets direktör, Sia Spiliopoulou Åkermark var moderator

Events reported on www.peace.ax:

- 20.9.2012 The director of the ÅIPI, Ass. Prof Sia Spiliopoulou Åkermark, participated as invited expert in a European Parliament workshop on the establishment of a possible European institute for peace.
- 27.9.2012 the ÅIPI hosted a conference entitled "Changing Linguistic Landscapes – Law, Languages and Multilingualism in Context", within the project European Language Diversity for All (ELDIA).
- 2.10.2012 the Åland Government, the Ministry of Foreign Affairs of Finland and the Permanent Representation of Finland to the European Union arranged the seminar "90 Years of Autonomy: The Åland Example as a Tool for Resolving Conflicts" in the European Parliament in Brussels. The Key Note Speaker was Mr. Paavo Lipponen, former Prime Minister of Finland. The director of the ÅIPI, Dr. Sia Spiliopoulou Åkermark, Ass. Prof in International Law, was the moderator of this event.

